



APROBAT

În ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților
din data de 19.02.2007

**Parlamentul României
Camera Deputaților**

**DIRECȚIA GENERALĂ PENTRU AFACERI EXTERNE
DIRECȚIA DE RELAȚII CU ADUNĂRI ȘI ORGANISME PARLAMENTARE
INTERNAȚIONALE**

14 februarie 2007
Nr. 58/2/193

MEMORANDUM INTERN

Către: Domnul Mihai Unghianu, secretar general adjunct al Camerei Deputaților

Tema: Participare la reuniunea Subcomisiei privind Carta Socială Europeană
(Monaco, 14-16 martie 2007)

În perioada 14 -16 martie a.c., va avea loc la Monte Carlo reuniunea Subcomisiei privind Carta Socială Europeană din cadrul Comisiei pentru probleme sociale, sănătate și familie a Adunării Parlamentare a Consiliului Europei.

Pe agenda reuniunii se înscriu probleme privind Carta Socială Europeană revizuită – conținut și evaluare; implementarea Cartei Sociale Europene în țările membre ale Consiliului Europei; monitorizarea drepturilor sociale, etc.

Din partea Camerei Deputaților urmează să participe la această acțiune domnul deputat Ștefan Glăvan (PC), președintele Comisiei pentru politică externă, membru al delegației parlamentare române la APCE.

Acțiunea are caracter parlamentar conform art. 3 litera a) al HBP nr.1/2003.

Propunem:

- Să se aprobe participarea domnului deputat Ștefan Glăvan la acțiunea menționată;

- Deplasarea să se facă cu avionul pe ruta București – Zurich - Nisa și retur, cu plecare în ziua de 14 martie a.c., orele 14:30 (LX 1885) și întoarcere în ziua de 17 martie a.c., orele 13:05 (LX 1884), conform traseului anexat;
- Costul transportului pe ruta Nisa-Monte Carlo și retur să fie achitat din avansul cu decontare ulterioară;
- Să se acorde drepturi de diurnă categoria a II-a, 100%, pentru 3 zile, cazare plafoan B, pentru 3 nopți la hotelul recomandat de organizatori, precum și un avans de 50% cu decontare ulterioară;
- Recalcularea cheltuielilor să se facă la întoarcerea în țară pe baza documentelor justificative.

AVIZAT,

Lider Grup parlamentar PC, deputat Bogdan Ciucă:



Director,

 Nadia Ionescu

Control financiar preventiv

Camera Deputaților		<i>gch</i>
4	VIZAT	
CONTROL FINANCIAR PREVENTIV		
<i>15.02.2007</i>		



Restricted
AS/Soc/Charte (2007) OJ 1
2 February 2007

SOCIAL, HEALTH AND FAMILY AFFAIRS COMMITTEE

Sub-Committee of the European Social Charter and Employment

DRAFT AGENDA AND PROGRAMME
for the meeting to be held on **15 Mars 2007**
in **Monaco, Sporting d'hiver, Salle des Arts**,
(Tel : +377 98 06 66 51 ; Fax : +377 98 06 66 52)

Wednesday 14 March 2007

Arrival of participants

Thursday 15 March 2007

09.00 am Welcome to the participants

09.30 am Opening of the meeting

- 1. Agenda**
AS/Soc/Charte (2007) OJ 1

Adoption of the draft agenda
- 2. Minutes**
AS/Soc/Charte (2004) PV 2

Approval of the minutes of the meeting held in Limassol (Cyprus) on 27 and 28 May 2004
- 3. Welcome speech by Mr Stéphane Valeri, President of the National Council (Parliament) of Monaco**
Speech by the Chair of the Sub-Committee on the European Social Charter
- 4. The revised European Social Charter – Content and inventory**
Presentation by Mr Belorgey, Chairman of the European Committee of Social Rights (ECSR)
- 5. Monitoring of social rights**
Rapporteur: Mr Claude Evin, France, SOC

Exchange of views on the draft report and the preliminary draft recommendation
- 6. Implementation of the revised European Social Charter in Council of Europe Member States**
 - a. The experience of Portugal
Presentation by Mrs J. Leitaó, former Chair of the Governmental Committee of the Social Charter
 - b. The experience of Andorra
Presentation by Mrs Iolanda Sola, barrister, coordinator for the Social Charter

01.00 pm Lunch (*Salon Bellevue - Restaurant Café de Paris*)

02.30 pm Resumed meeting

7. **Exchange of views with representatives of the Economic and Social Council, with the Employer's Federation and the Trade-Unions Union of Monaco**
8. **Other business**
9. **Date and place of the next meeting**

07.30 Cocktail followed by a closing dinner offered by the President of the National Council of Monaco,
Mr Stephane Valeri
(*Restaurant la Coupole, Hotel Mirabeau*)

**MEETING OF THE SUB-COMMITTEE ON THE EUROPEAN
SOCIAL CHARTER AND EMPLOYMENT OF THE SOCIAL,
HEALTH AND FAMILY AFFAIRS COMMITTEE OF THE
PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE COUNCIL OF EUROPE**

MONACO, 15-16 MARCH 2007¹

Cultural day: Friday 16 March 2007

09.30 Departure by bus

⇒ Bus stop in front of Hotel Mirabeau and before Hotel Alexandra

Monaco-Town:

- **09.45** Oceanographic museum
- **10.00** Discovering of the Old-Town with a guide:
 - The Chapel de la Paix (in the gardens, near Place de la Visitation)
 - The Placetto Bosio, dedicated to the well-known Monegasque sculptor
 - The Cathedral of Monaco, in Roman-Byzantine style, place of burial of the deceased Princes
 - The façade of the Palace of Justice, reminding the Italian Gothic palaces
 - La Place Saint-Nicolas (behind the Palace of Justice) et its fountain topped by a statute
 - The Saint-Martin Gardens, in front of the sea with bronze statutes, and the memorial erected in 1951 in memory of Prince Albert 1^{er}
 - Le Palace of the Princes, which was set up on the premises of a fortress erected by the Genoais in 1215
- **11.00** Visit of the National Council
- **11.55** Changing of the Guard, Place of the Palace

12.15 Lunch at Castelroc

14.00 Return to the hotels: free

PARTICIPATION

YES ☐

NO ☐

NAME _____ FIRST NAME _____

FORM TO BE RETURNED TO :

Mrs Nelly GASTAUD
Direction of Tourism and Congresses – Monaco
Fax : + 377 92 16 60 00
Fet : + 377 92 16 60 16

¹ For those interested, the authorities of Monaco are organising a cultural day.

Transports (one and two ways) Nice airport-Monaco

Transports by helicopter:

- Transports provided by the Company Heli Air Monaco
- Rotation every half-hour between the two towns – duration of the flight: 7 minutes
- First departure around 08.00 am and last departure around 08.30 pm (to be confirmed by the company Heli Air)
- Shuttle Service from the helicopter port to your hotel and return, provided by the company Heli Air
- Tariff one way: 80.00€ HT (Taxes per person: 15.35€ at departure from Nice and 02.00€ at departure from Monaco)
- Tariff two ways: 160 € HT (Taxes per person identical)

Transports by bus :

- Transports provided by the company Rapides Côte d'Azur - RCA
- Billets on sale at board or at the company meeting points at T1 et T2
- * **At departure from Nice airport:** from 09.00 am to 09.00 pm during the week and on week-end
- The bus serves the hotels of the Principality as follows:
 - Stop point « Larvotto » for Méridien Beach Plaza and Monte-Carlo Bay
 - **Stop point « Mirabeau » for l'Hôtel Mirabeau** ✕
 - Stop point « Les Spélugues » for Monte-Carlo Grand Hôtel
 - Stop point « Allées Lumières/Casino » (**direction Monaco/Nice**) for Hotel de Paris, Hotel Hermitage, **Hotel Alexandra** (3*), Balmoral (3*), Residence Pierre et Vacances (Beausoleil)
 - Stop point « Direction of Tourism » (**direction Nice/Monaco**) for the same hotels
 - Stop point « Place Ste Dévote » for Port Palace
 - Stop « Places d'Armes » for Tulipp Inn Monaco Terminus (3*), Hotel Ambassador (3*) Hotel de France (2*), Versailles (2*), Helvetia (2*)
 - Stop point « La Roseaie » for Hôtel Columbus
- Tariff one way: 15.50€ TTC
- Tariff two ways: 25.00€ TTC

* **At departure from Monaco**

- During the week: first departure at 06.00 am from Monte-Carlo Bay, then 06.50 am
Departure every hour
Last departure at 07.50 pm from Monte Carlo Bay
- Week-End :
First departure at 06.50 am from Monte Carlo Bay
Departure every hour
Last departure at 07.50 pm from Monte Carlo Bay
- Tariff one way: 15.50€ TTC
- Tariff two ways: 25.00€ TTC

Transports by Taxi :

- Per contract: 73.00€ TTC from Monaco to Nice Côte d'Azur airport (one to four persons, luggages and toll included)
- Call telephone number 93.15.01.01 for all drives at departure from Monaco

HOTEL BOOKING FORM

**MEETING OF THE SUB-COMMITTEE ON THE EUROPEAN SOCIAL
CHARTER AND EMPLOYMENT OF THE PACE SOCIAL, HEALTH AND
FAMILY AFFAIRS COMMITTEE**
Monaco, 15 March 2007

In order to book your hotel room, please kindly complete this form in CAPITAL LETTERS and return it to:

Nelly Gastaud, Direction of Tourism and Congresses (Monaco)
Tel : +377 92 16 60 16, Fax : + 377 92 16 60 00 e-mail : ngastaud@gouv.mc

This form has to be sent back

COMPULSORY BEFORE MONDAY 12 FEBRUARY 2007

PARTICIPANT WHO BOOKS HIS ROOM

☐ Mr ☐ Mrs ☐ Miss

FAMILY NAME: _____ FIRST NAME: _____

TITLE: _____

NAME OF THE ACCOMPANYING PERSON _____

INFORMATION ON THE PERSON IN CHARGE OF THE ORGANISATION OF THE TRAVEL

FAMILY NAME: _____ FIRST NAME: _____

ADDRESS: _____

POSTAL CODE: _____ TOWN: _____

COUNTRY: _____

TELEPHONE: _____ FAX: _____

E-MAIL: _____

ARRIVAL DATE

DAY: _____ TIME: _____ FROM: _____

FLIGHT NUMBER: _____

DEPARTURE DATE

DAY: _____ TIME: _____ TO: _____

FLIGHT NUMBER: _____

☐ **TRAVEL BY FLIGHT**

☐ **TRAVEL BY CAR**

ROOMS BOOKING (the price is notified per room and per night, including breakfast)

RÉSERVATIONS ARE MADE ACCORDING TO THE ROOMS AVAILABLE AT REGISTRATION DATE

HOTEL 4 STARS

* HOTEL MIRABEAU

HOTEL 3 STARS

* HOTEL ALEXANDRA

SINGLE

☐ 200€

☐ 100€

DOUBLE

☐ 200€

☐ 120€

PRICES INCLUDE BUFFET BREAKFAST, TAXES AND SERVICES (per night)

RESERVATION:

VERY IMPORTANT

* PLEASE CONFIRM YOUR BOOKING BEFORE **MONDAY 12 FEBRUARY 2007**

BEYOND THIS DATE WE CANNOT GUARANTEE THE AVAILABILITY AND THE PRICES OF THE PROPOSED HOTELS

* ALL BOOKINGS MADE WITHOUT CREDIT CARD WILL BE CANCELLED AS FROM **MONDAY 26 FEBRUARY 2007**

In order to guarantee your booking, please fill in below:

CREDIT CARD: ☐ VISA ☐ MASTER CARD ☐ AMERICAN EXPRESS

CREDIT CARD NUMBER: _____ EXPIRY DATE: _____

NAME ON THE CARD: _____ SIGNATURE: _____

**MEETING OF THE SUB-COMMITTEE ON THE EUROPEAN SOCIAL
CHARTER AND EMPLOYMENT OF THE SOCIAL, HEALTH AND FAMILY
AFFAIRS COMMITTEE OF THE PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE
COUNCIL OF EUROPE
Monaco, 15 March 2007**

GENERAL INFORMATION

Venue

SPORTING D'HIVER

Salle des Arts
Place du Casino
98000 MONACO
Tel : +377 98 06 66 51 ; Fax : +377 98 06 66 52

Information Office

An information office will be available at the 2nd floor of the Sporting d'hiver before the meeting room (Salle des Arts) during the whole day of 15 March 2007 in order to help the participants if need be.

Hotels

HOTEL MIRABEAU ****

1, avenue Princesse Grace
98000 MONACO
Tel : +377-93.25.93.00
Fax : +377-93.25.93.25

Single room/double room per night, breakfast and TVA included: 200€

HOTEL ALEXANDRA ***

35, boulevard Princesse Charlotte
98000 MONACO
Tel: +377.93.50.63.13
Fax : +377.92.16.06.48

Room per night, breakfast and TVA included: single 100€; double 120€

Participants are kindly invited to send their booking to the Direction of Tourism and Congresses in Monaco (Mrs Nelly GASTAUD), fax: +377-92.16.60.00

Participants are also asked to confirm their reservation with their **credit card**

Contact persons:

Parliamentary Assembly of the Council of Europe

Mrs Janine Lutz
Social, Health and Family Affairs Committee
Tel: +333 88 41 30 95; Fax: +333 90 21 56 49

National Council of Monaco:

12 rue Colonel Bellando de Castro

98000 MONACO

Tel. : +377-93.30.41.15 – Fax : +377-93.25.31.90

Direction of Tourism and Congress of Monaco

Mrs Nelly GASTAUD

2a, boulevard des Moulins

98000 MONACO

Tél. : +377 92 16 60 16 – Fax : +377 92 16 60 00

E-mail : ngastaud@gouv.mc

Information for the participants:**- Services for urgency****Firemen:** 18**Police:** 17**Ambulances:** +377.93.30.19.45**Doctors and pharmacists on call :** 141**- Hospitals**

Centre Hospitalier Princesse Grace

Hôpital de Monaco

Téléphone : +377.97.98.99.00

- Travel Office**Monaco Top Voyages**

Grimaldi Forum Monaco

10, avenue Princesse Grace

98000 MONACO

Téléphone : +377.99.99.27.00

Fax : +377.99.99.27.07

- Taxis

Téléphone : +377.93.15.01.01

- Currency

The currency is the Euro.

Several exchange offices are opened every day, including Sunday and public holidays. These addresses will be indicated by your hotel.

- Credit card

The most usually accepted by hotels, restaurants and shops are : VISA, AMERICAN EXPRESS, MASTERCARD, EUROCARD.

- Banks

Banks are open from Monday to Friday, usually from 9.00 to 12.00 am and from 2.00 to 4.30 pm.

All banks are changing money during their opening hours.

- Climate

In March, average temperature is ranging from 14° degrees (minimum) and 18° (maximum).

- Electrical devises

In the Principality the electric power is 220 V/50 MH.

- Cultural visit

A cultural visit is organised on Friday 16 Mars 2007.

Consulates in the Principality of Monaco

ALBANIA

"Villa Bellevue" -
49, rue Grimaldi -
MC 98000 Monaco -
Tel.: (33) 6.61.10.71 34 et (33) 6.74.34.30.32 -
Fax : (377) 97.70.71.34 -
Courriel (e-mail) : consulatalbanie@durazzo.net

GERMANY

338, avenue du Prado -
13295 Marseille Cedex 8 -
Tel.: (33.4) 91.16.75.20 - Fax : (33.4) 91.16.75.28

AUSTRIA

"Monte-Carlo Palace" -
7, boulevard des Moulins -
MC 98000 Monaco -
Tel.: (377) 93.30.23.00 - Fax : (377) 92.16.04.54

BELGIUM

"Stade Louis II" -
Entrée E - 13 avenue des Castelans -
MC 98000 Monaco -
Tel.: (377) 93.50.59.89 - Fax : (377) 92.16.08.58

BULGARIA

"Le Patio Palace" -
41 av. Hector Otto -
MC 98000 Monaco -
Tel.: (377) 97.70.70.00 - Fax : (377) 97.70.70.40

CYPRUS

"Le Prince de Galles" -
3-5 avenue des Citronniers -

MC 98000 Monaco -
Tel.: (377) 97.97.71.91 - Fax : (377) 93.15.90.56

DENMARK

"Monte-Carlo Sun" -
74, boulevard d'Italie -
MC 98000 Monaco -
Tel.: (377) 93.50.02.03

SPAIN

20, bd des Moulins -
MC 98000 Monaco -
Tel.: (377) 93.30.24.98

ESTONIA

1 rue des Lilas -
MC 98000 Monaco -
Tel.: (377) 97.77.78.08

FINLAND

15, rue Louis-Notari -
MC 98000 Monaco -
Tel.: (377) 93.50.90.21

FRANCE

"Le Roc Fleuri" -
1, rue du Tenao - BP 45 -
MC 98006 Monaco Cedex -
Tel.: (377) 92.16.54.60 - Fax : (377) 92.16.54.64 -
Courriel (e-mail) : courrier@consulfrance.mc
Site internet : www.consulatfrance.mc

UNITED KINGDOM

24, avenue du Prado -
13006 Marseille -
Tel.: (33.4) 91.15.72.10 - Fax : (33.4) 91.37.47.06

GREECE

"Le George V" -
14 avenue de Grande-Bretagne -
MC 98000 Monaco -
Tel.: (377) 93.25.76.55 - Fax : (377) 92.16.05.19

HONGARY

"Le Mirabeau" -
2, avenue des Citronniers -
MC 98000 Monaco -
Tel.: (377) 93.50.20.18

IRELAND

5 avenue des Citronniers -
MC 98000 Monaco -
Tel.: (377) 93.15.70.00 - Fax : (377) 93.15.95.16

ICELAND

34 quai Jean-Charles Rey -
MC 98000 Monaco -
Tel.: (377) 92.05.90.15 - Fax : (377) 97.70.78.65

ITALY

"L'Annonciade" -
 17, avenue de l'Annonciade -
 MC 98000 Monaco -
 Tel.: (377) 93.50.22.71 - Fax : (377) 93.50.06.89

LATVIA

6, villa Saïd -
 75116 P75116 Paris -
 Tel.: (33.1) 53.64.58.10 - Fax : (33.1) 53.64.58.19

LUXEMBOURG.

"Winter Palace" -
 4, boulevard des Moulins -
 MC 98000 Monaco -
 Tel.: (377) 93.25.30.37 - Fax : (377) 92.16.58.09 -
 Télex 489.039

MALTA

"Gildo Pastor Center" -
 7e étage, bureau n° 710 -
 7 rue du Gabian -
 MC 98000 Monaco -
 Tel.: (377) 97.70.44.88

NORWAY

"L'Héracles"
 17 boulevard Albert Ier -
 MC 98000 Monaco -
 Tel.: (377) 97.97.09.00 - Fax : (377) 97.97.09.08

NETHERLANDS

"Aigue-Marine" -
 Entrée A - 24, avenue de Fontvieille -
 MC 98000 Monaco -
 Tel. : (377) 92.05.15.02 - Fax : (377) 92.05.15.03

POLAND

5, rue Talleyrand -
 75007 Paris -
 Tel.: (33.1) 43.17.34.22 - Fax : (33.1) 43.17.34.34

PORTUGAL

19, rue Princesse Caroline -
 MC 98000 Monaco -
 Tel.: (377) 93.50.63.94

ROMANIA

13 boulevard Princesse Charlotte -
 MC 98000 Monaco -
 Tel.: (377) 93.30.64.54 - Fax : (377) 93.30.73.80

RUSSIA

3, avenue Ambroise-Paré -
 13272 Marseille -
 Tel.: (33.4) 91.77.15.25 - Fax : (33.4) 91.77.34.54

SAN-MARINO

"Les Acanthes" -

6, avenue des Citronniers -

MC 98000 Monaco -

Tel.: (377) 93.25.14.10

SLOVAKIA

"L'Ambassador" -

38, boulevard des Moulins -

MC 98000 Monaco -

Tel.: (377) 93.25.50.06 - Fax : (377) 93.25.50.07

SLOVENIA

"Winter Palace" -

4 boulevard des Moulins - B.P. 184 -

MC 98004 Monaco Cedex -

Tel.: (377) 92.16.58.00 - Fax : (377) 92.16.57.86

SWEDEN

24, boulevard Princesse Charlotte -

MC 98000 Monaco -

Tel.: (377) 97.97.22.22 - Fax : (377) 97.97.22.68

SWITZERLAND

7, rue d'Arcole -

13291 Marseille Cedex 6 -

Tel.: (33.4) 96.10.14.10 - Fax : (33.4) 91.57.01.03

CZECH REPUBLIC

Square Winston Churchill -

15, avenue de Grande-Bretagne -

MC 98000 Monaco -

Tel.: (377) 93.50.46.60 - Fax : (377) 93.50.44.25

TURKEY

M. Ugur ARINER.

363, avenue du Prado -

13008 Marseille -

Tel.: (33.4) 91.29.00.20 - Fax : (33.4) 91.22.78.21

UKRAINE

C/o S.M.E.G. -

12 avenue de Fontvieille -

MC 98000 Monaco -

Tel.: (377) 92.05.05.01 - Fax : (377) 92.05.05.92